

动感英语 ACTION ENGLISH

3

(118-177集)

功能表达

情景会话

专业讲解

口语绝招

原声碟

经典对白

看电影
学英语

电影词典

美国俚语



世界图书出版公司
兴图音像电子出版



动感英语(三)

(第 118~177 集)

兴图图书出版公司

兴图音像电子出版社

书 名: 动感英语(三)

作 者: 《动感英语》栏目组

责任编辑: 赵大新

出 版: 世界图书出版公司北京公司
世图音像电子出版社

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街137号 邮编: 100010 电话: 64077922)

深圳市佳朋科技有限公司

地址: 深圳市南山区科技园深南花园B座11D

销售热线: 0755-26635922 26718258

销 售: 各地新华书店和外文书店

开 本: 880X1230 1/32

印 张: 7.8125

字 数: 170 千

版 次: 2005 年 5 月第 1 版 2005 年 5 月第 1 次印刷

ISRC CN-M46-05-0057-0/A · H 定价: 98.00 元 (含 8 张 DVD)

版权所有 翻版必究

《动感英语》丛书编委会

| | | | |
|--------|-----|-----|-----|
| 编委会主任 | 阎晓明 | | |
| 编委会副主任 | 贾琪 | 陆红实 | |
| 编委 | 亚宁 | 吴亚康 | 张跃明 |
| 顾问 | 阎敏军 | | |
| 责编 | 刘澍 | | |

《动感英语》栏目组主创人员

| | | | | |
|--------|-------------|------------|-------|-----|
| 总策划 | 裴凤林 | 张文清 | | |
| 主编 | 翁云凯 | 郭荔 | | |
| 编辑 | 吴薇 | 赵大新 | 李广田 | 尹凡 |
| 制片 | 张力 | | | |
| 执行制片人 | 付爱君 | 钟棣 | | |
| 策划 | 罗峥 | 安紫 | 高子静 | |
| 撰稿 | Duran | Mark | Gerry | |
| 主持 | Duran(翁云凯) | Gerry(麦捷儿) | | |
| | Alison(方美昂) | Lynn(丁苑苑) | | |
| | Jean(武靖) | Ramy | | |
| 编导 | 王楠 | 罗峥 | 付爱军 | 秦娜 |
| | 陆清滢 | 王小延 | | 高沂涛 |
| 摄像 | 钟棣 | 木目 | | |
| 化妆 | 杨倩 | | | |
| 剧照 | 任小韧 | | | |
| 节目包装 | 付强 | | | |
| 节目版块设计 | 王楠 | | | |
| 技术支持 | 王枫 | 赵斌 | 李亚平 | |
| 网页管理 | 向北 | | | |
| 封面设计 | 张德智 | | | |
| 美工 | 张婷婷 | | | |



目

录



| | |
|-------------|----|
| 第一一八集..... | 1 |
| 第一一九集..... | 6 |
| 第一二〇集 | 12 |
| 第一二一集 | 16 |
| 第一二二集 | 22 |
| 第一二三集 | 27 |
| 第一二四集 | 33 |
| 第一二五集 | 36 |
| 第一二六集 | 40 |
| 第一二七集 | 43 |
| 第一二八集 | 47 |
| 第一二九集 | 50 |
| 第一三〇集 | 54 |
| 第一三一集 | 59 |
| 第一三二集 | 64 |
| 第一三三集 | 69 |
| 第一三四集 | 73 |
| 第一三五集 | 79 |
| 第一三六集 | 83 |
| 第一三七集 | 86 |
| 第一三八集 | 90 |
| 第一三九集 | 93 |

| | |
|-------------|-----|
| 第一四〇集 | 96 |
| 第一四一集 | 100 |
| 第一四二集 | 103 |
| 第一四三集 | 108 |
| 第一四四集 | 112 |
| 第一四五集 | 116 |
| 第一四六集 | 121 |
| 第一四七集 | 125 |
| 第一四八集 | 128 |
| 第一四九集 | 132 |
| 第一五〇集 | 137 |
| 第一五一集 | 142 |
| 第一五二集 | 146 |
| 第一五三集 | 149 |
| 第一五四集 | 152 |
| 第一五五集 | 155 |
| 第一五六集 | 158 |
| 第一五七集 | 161 |
| 第一五八集 | 164 |
| 第一五九集 | 167 |
| 第一六〇集 | 171 |
| 第一六一集 | 175 |
| 第一六二集 | 179 |
| 第一六三集 | 183 |
| 第一六四集 | 187 |
| 第一六五集 | 191 |
| 第一六六集 | 195 |
| 第一六七集 | 199 |

| | |
|------------|-----|
| 第一六八集..... | 204 |
| 第一六九集..... | 207 |
| 第一七〇集..... | 212 |
| 第一七一集..... | 216 |
| 第一七二集..... | 219 |
| 第一七三集..... | 225 |
| 第一七四集..... | 229 |
| 第一七五集..... | 234 |
| 第一七六集..... | 238 |
| 第一七七集..... | 242 |



第一一八集



美国俚语



- I'm saying, the cops, they can advise us on this.
I'm saying, call a professional
No, no cops
That's final
This is my deal here. Wade.
Jean is my wife, here.
- I gotta tell you, Wade. I'm learning to Jerry's viewpoint here.
We gotta protect Jean.
We're not holding any cards.
They got them all, so they call the shots.
- You're darn tootin'.
- 我是说警方可以给我们意见，
我是说要找专业人员。
不，不要报警。
就这样。
这是我的交易。
珍是我的太太。

- 韦德,我比较赞同杰里的看法。
我们要保护珍。
我们没有王牌。
他们全都有,所以由他们发号施令。
—没错。

美国俚语是这个短语“calling the shots”, it means “making the decisions”,即“拿主意,做决定”。

例句 1: What do you always get to call the shots? I want to make some decisions, too.

为什么总是你在拿主意? 我也想作决定。

例句 2: Don't ask me when we get off work. I don't call the shots around here.

不要问我什么时候我们可以下班。在这里我说话不算数。



经典对白

- How's Jane?
—Who is Jane?
—My wife.
—She's all right, but three people in Brainerd are not still so OK, I'll tell you that.
—What are you talking about?
—Let's just finish the deal up here.
—Blood have been shed, Jerry.
—What the heck do you mean?
—Three people in Brainerd.

—Oh, jeez.

—That's right, and we need more money.

—What? What do you fellas got yourself mixed up in?

—We need more money.

—This was a no rough stuff deal!

—Don't ever interrupt me! Shut the fuck up!

—Well, I'm sorry, but I...

—I'm not gonna debate you, Jerry.

We now want the entire 80,000 dollars.

—For Chris' sake, here.

Blood has been shed.

We've incurred risks.

I'm coming tomorrow. Have the money ready.

—We had a deal here. A deal's a deal.

—珍怎么样？

—珍是谁？

—我太太。

—她没事，但在布雷纳德有三个人出了事。

—你说什么？

—我们把这宗交易完成吧。

—流血了，杰里。

—你是什么意思？

—在布雷纳德有三个人死了。

—天哪！

—没错，所以我们还要多一些钱。

—什么？你们搞什么鬼？

—我们要多一些钱。

—这本来是一宗不动粗的交易。

—别打断我的话,闭嘴!

—对不起,但是我……

—杰里,我不会跟你争辩。

我们现在要八万块。

—天哪!

—已经流血了!

我们在冒险!

我明天会来,你准备好那笔钱。

—我们有言在先的。说好的就是说好的。

第一个语言点:“get yourself mixed up in”, “to get mixed up in something” means to get involved and get endangered by it. 中文意思就是“卷入某事并因此受到危害。”

例句 1: He got mixed up with the wrong people.

他与一些不应该交往的人搅和在一起。

例句 2: I don't know how I got mixed up in their fight.

我不知道我怎么会卷入他们的斗争之中。

第二个语言点是“rough stuff”, it means the things of violate nature. 中文意思就是“暴力行为”。

例句 1: If I leave you two alone, no rough stuff! You have to try and get along.

如果我让你们俩单独在一起,不许打架!你们必须试图友好相处。

例句 2: The referee told the players to cut out the rough stuff.

裁判命令球员们停止暴力行为。

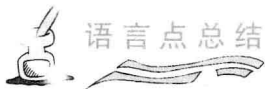
第三个语言点来自这个句子：“A deal is a deal.” It means you have to follow through with the agreement. 中文意思就是“你必须信守合同。”

例句 1: We agreed to these conditions, you can't back out now.
A deal's a deal.

我们已经同意了这些条件,你不能再反悔了,必须按照合同办事。

例句 2: I don't care if you found a better price; a deal's a deal.
You have to pay me.

我不管你是否找到了更便宜的价钱,但是必须按照合同办事,你一定要付给我钱。



- call the shots
- get mixed up
- no rough stuff
- a deal's a deal

第一一九集



美国俚语

- Put the money down!
—No Jean, no money!
—Is this a fucking joke here?
Happy now? Asshole?
What's with you people?

- 把钱放下。
—没有珍,没有钱。
—你开玩笑吧?
开心了吧?
你们这些人怎么搞的?

这次的美国俚语句子是:“What's with you people?”
“what's with somebody”的意思就是某“人有什么毛病,出什么问题了吗?”

例句 1: What's with you, you seem very sad today.

你怎么了? 你今天看上去非常不高兴。

例句 2: I don't know what's with her today; she's been smiling

all day. Must have been a good date.

我不知道她今天怎么了，一直都在微笑，肯定现在正在谈恋爱。



—Mr. Landgard, sorry to bother again.

—Yeah, no. I'm kinda busy here.

—Can I come in?

—I understand, so I keep it real short then.

I am on my way out of town, but I was wondering.

Do you mind if I sit down? I carry a big load here.

—No.

—It's about the car we collected yesterday.

I was just wondering...

—Like I had told you, we haven't had any vehicles go missing.

—Okay, are you sure?

Because I mean, how do you know?

The crime's perpetrators were driving a car with dealer plates and they called someone who works here.

It would be quite a coincidence if they weren't, you know, connected.

—Yeah, I see.

—So how do you...?

Have you done any inventory recently?

—The car's not from our lot, Ma'am...

—But how do you know that for sure without doing...?

—I would know. I'm the executive sales manager.

—Yeah, but I understand...

—We run a pretty tight ship.

—Yes I know, but how do they establish that, sir?

—I mean are the cars counted daily or what kind of a routine here?

—Ma'am, I answered your question.

—I'm sorry, sir?

—Ma'am, I answered your question.

I answered the damn... I am cooperating here.

And there's no, uh...

—I'm just doing my job here.

Sir, you have no call to get snippy with me.

—I am not, I'm not arguing here, I am cooperating

—We're doing what we can.

—伦德加先生,抱歉打扰你。

—可以,我现在有点忙。

—我可否进来?

—那我快一点说吧。

我要离开了,但是我在想。

介意我坐下来吗?我负荷很重呢。

—不介意。

—是关于我们昨天收缴的那辆汽车。

我在想.....

—我告诉过你了,我们没有丢车。

—好的,你肯定吗?

我的意思是,你怎么知道?

那些匪徒,开着一辆挂着汽车牌照的车,

而且他们打过电话来这里。

如果他们不是有关联,就真是巧合了。

—是啊,我明白。

—那你怎么……

你最近可有做过盘点?

—那辆车不是我们的,警官。

—你怎么这么肯定?

—我会知道的,我是常务销售经理。

我知道,但是我们有严格审核的。

—对,但他们怎么执行?

那些汽车是否每天盘点?还是有什么例行程序?

—警官,我已经回答了你的问题。

—对不起。

—警官,我已经回答了你的问题。

我回答了那些该死的……我在合作。

而且根本没有……

—先生,你没有必要向我发脾气的。

我在执行公务罢了。

—我不是,

我不是要争吵,我在合作。

—我们在尽力。

第一个语言点出自这个句子:“keep it real short”,“real short”的意思是“非常短暂的”。

例句 1: I'm not staying long, this visit's going to be real short.
我不会停留很长时间,这次访问非常短暂。

例句 2: Ok everybody, let's keep this meeting real short so we

can all get home for dinner.

好吧,让我们迅速结束会议,让大家都可以回家吃饭。

第二个语言点是这个短语“run a tight ship”,意思是“非常严格”。

例句 1: My mother runs a tight ship; she makes me mop the floor everyday.

我妈妈对我非常严格,要求我每天都要拖地板。

例句 2: Coach makes us run ten kilometers before every practice. He runs a tight ship.

教练要求我们每次训练之前跑步 10 公里,他是一个非常严厉的教练。

第三个语言点是这个短语“get snippy”,意思是“严厉的,粗暴的,无礼的”。

例句 1: My girlfriend gets snippy when I tell her I'm going out with the boys.

当我告诉我女朋友我要和这些男孩子一起出去的时候,她变得很无礼。

例句 2: Just because you don't get your way, it doesn't mean you have to get snippy.

不能仅仅因为事情没有按照你的意愿发展,你就变得这么粗暴无礼。